

DOREL U.K.
Imperial Place 4
Maxwell Road
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL FRANCE S.A.S.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL POLSKA
Ul. Legnicka 84/86
41-503 Chorzow
POLAND

DOREL BELGIUM
BITM Brussels
International Trade Mart
Atomiumsquares 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL HISPANIA S.A.
C/Pare Rodés n°26
Torre A 4°
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

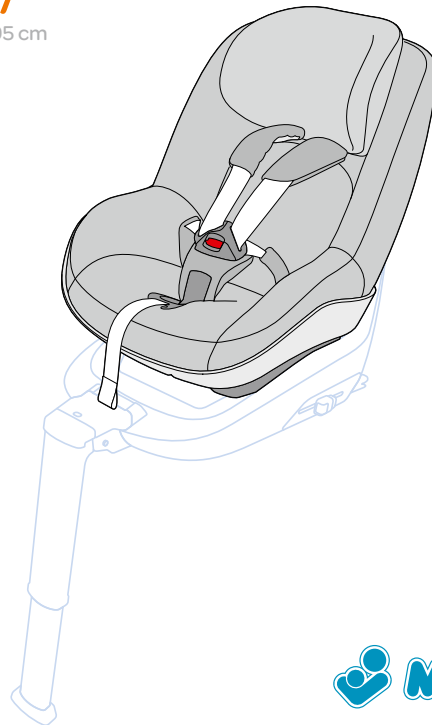


DRU1172A16

www.maxi-cosi.com

2wayPearl

6 M - 4 Y / 67-105 cm



EN
Congratulations on your purchase.
For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR
Nous vous félicitons pour votre achat.
Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

DE
Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.
Zum besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Baby ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL
Gefeliciteerd met de aankoop.
Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je baby is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te kijken en op te volgen.



ES
¡Enhorabuena por tu compra!
Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para tu bebé, es muy importante que leas el manual atentamente y sigas las instrucciones de uso.

IT
Congratulazioni per il vostro acquisto.
Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT
Felicitámo-lo pela sua compra.
Para uma máxima protecção e conforto para o seu bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

PL
Gratulujemy zakupu.
Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa i komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać.

TR
Seçtiğiniz ürünü için sizi tebrik ederiz.
Bebeğiniz için en iyi koruma ve en iyi konfor için kullanım kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyup buna uymazın son derece önemlidir.

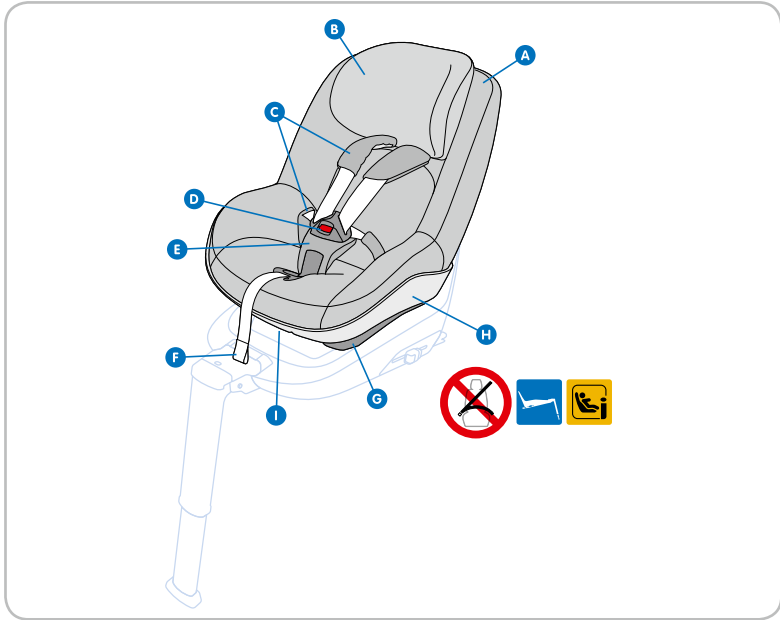
EL
Συγχαρητήρια για την αγορά σας.
Για μέγιστη προστασία και άνεση του παιδιού σας, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες.

RU
Поздравляем Вас с покупкой.
Чтобы обеспечить максимальную защиту и комфорт Вашего ребенка, существенно важно, чтобы Вы тщательно прочитали все руководство и следовали всем инструкциям.

UK
Вітаємо із вдалим придбанням.
Для максимальної безпеки і комфорту Вашої дитини, необхідно дуже уважно ознайомитись з цією інструкцією та ретельно дотримуватись її при подальшому використанні виробу.

ET
Õnnitleme teid ostu puhul.
Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse nimel on oluline, et te loeksite kogu juhendi hoolikalt läbi ning järgiksite kõiki juhiseid.





INDEX



6



13



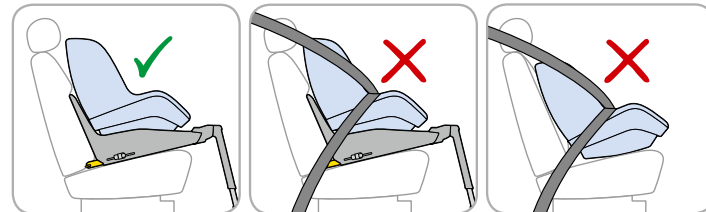
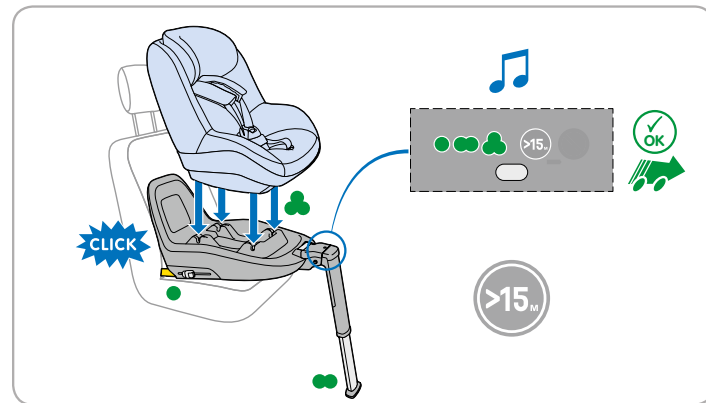
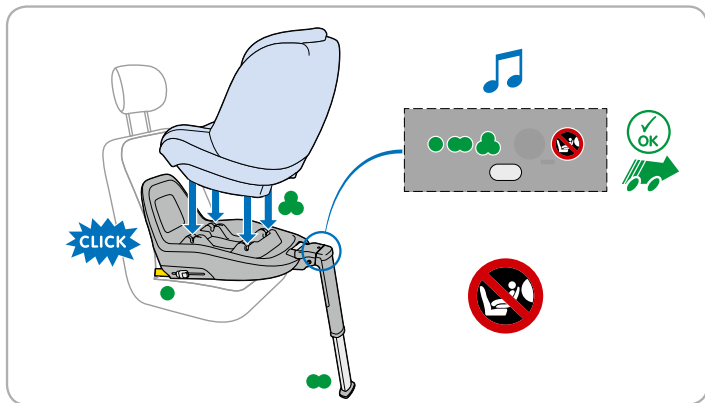
EN	14	PL	42
FR	18	TR	46
DE	22	EL	50
NL	26	RU	54
ES	30	UK	58
IT	34	ET	62
PT	38		

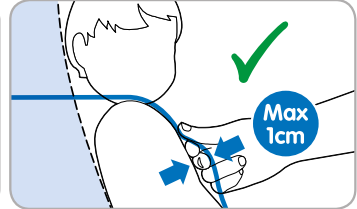
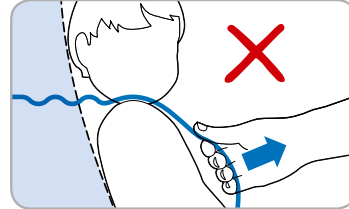
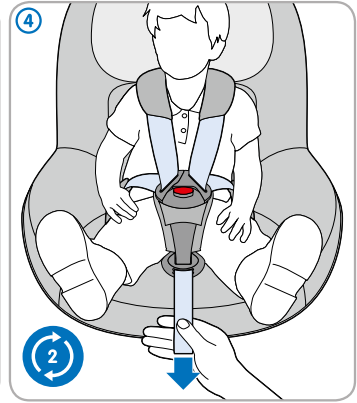
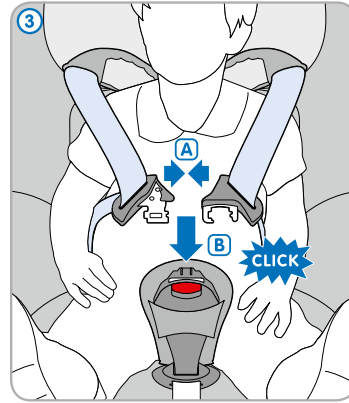
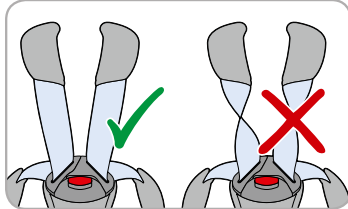
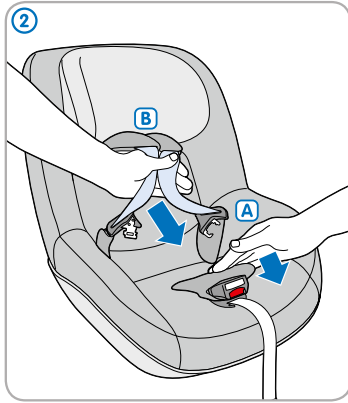
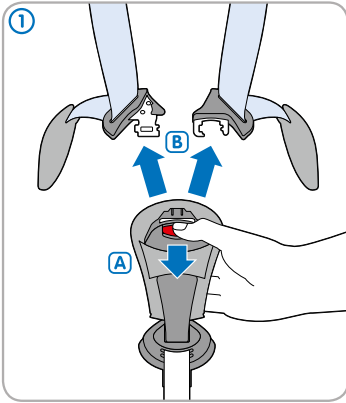


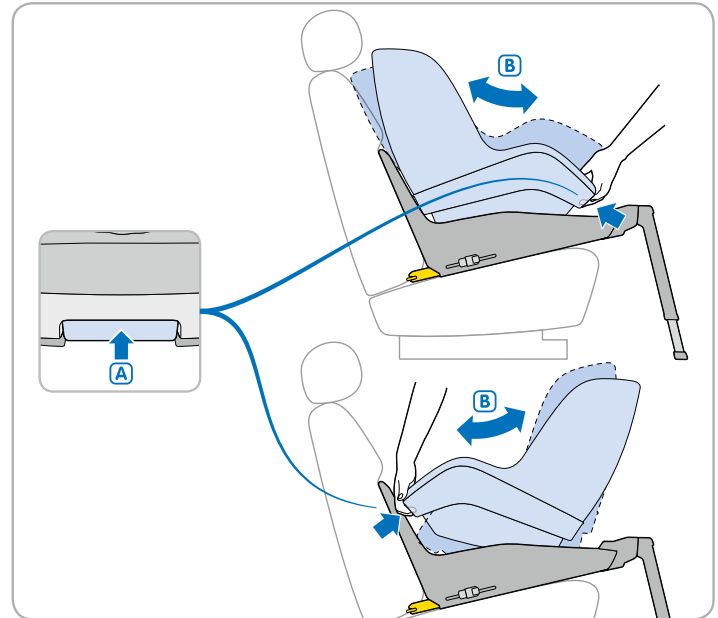
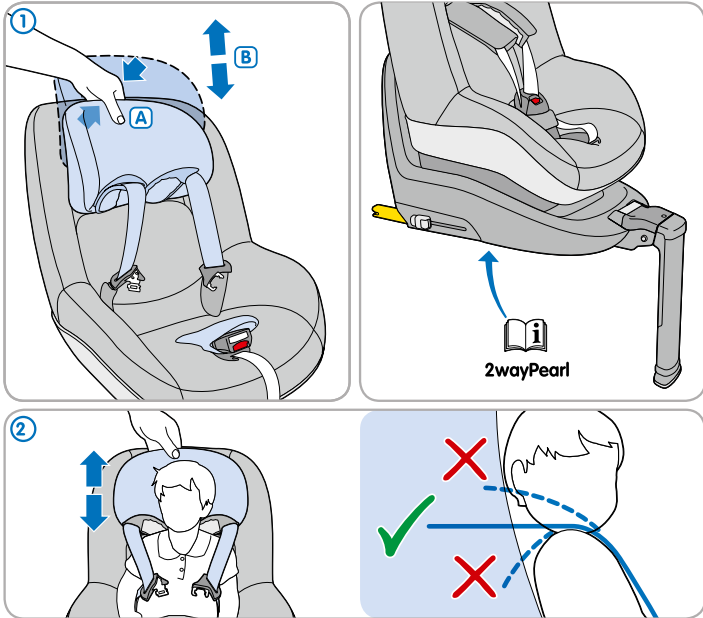
8

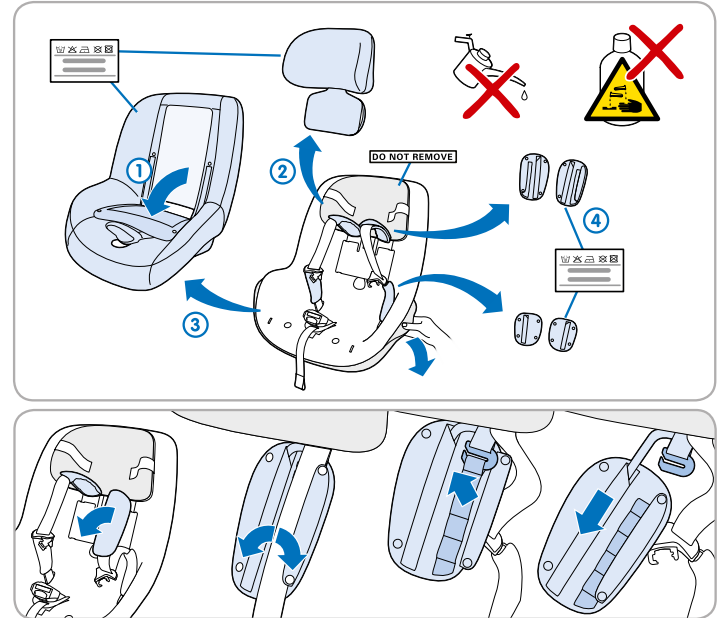
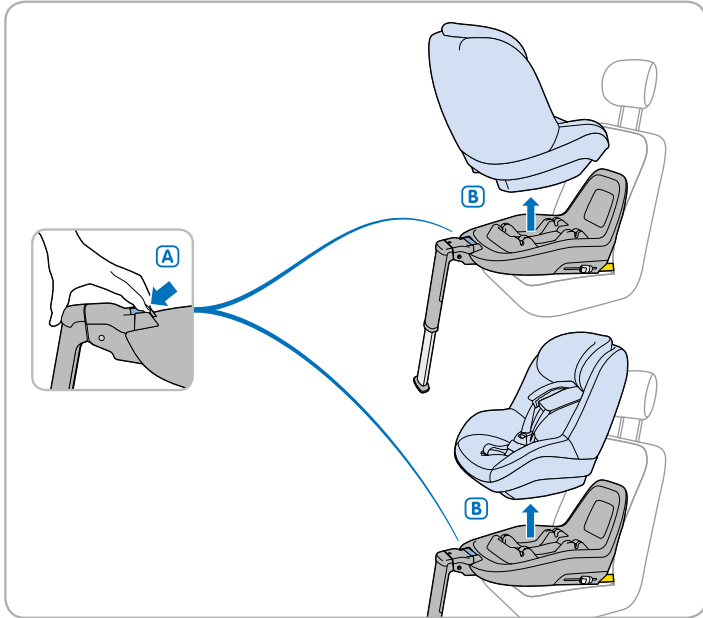


Instructions for use/Warranty
Mode d'emploi/Garantie
Gebrauchsanweisung/Garantie
Gebruiksaanwijzing/Garantie
Modo de empleo/Garantia
Istruzioni per l'uso/Garanzia
Modo de emprego/Garantia
Instrukcja obsługi/Gwarancja
Kullanım talimatları / Garanti
Οδηγίες χρήσης/Εγγύηση
Інструкції з експлуатації/Гарантія
Інструкції з експлуатації
Kasutusjuhend/Garantii









Important

Keep these instructions for future reference.

- A** Cover
- B** Adjustable headrest
- C** Shoulder and lap belts with removable belt pads
- D** Belt buckle
- E** Crotch strap with belt pad
- F** Belt tensioner strap
- G** Mounting bars for 2wayFix
- H** Flexible plastic rim
- I** Recline handle

Safety

2wayPearl general instructions

1. Only use the 2wayPearl on a 2wayFix and make sure to read the instructions carefully.
2. You are personally responsible for the safety of your child at all times.
3. Never hold your child on your lap when driving.
4. The 2wayPearl is intended for car use only.
5. The 2wayPearl is developed for an intensive use of approximately 10 years.
6. We advise to check the expanded polystyrene (EPS) parts regularly for damages.
7. Do not use second-hand products whose history is unknown. Some parts could be broken, torn or missing.
8. Replace the 2wayPearl when it has been subject of violent stresses in an accident: the safety of your child can no longer be guaranteed.

9. Read this instruction manual carefully and keep it in the storage space in the 2wayFix.

WARNING: Do not make any changes to the 2wayPearl whatsoever, as this could lead to unsafe situations.

2wayPearl car use

1. Before buying this product make sure the car seat is compatible with the vehicle it is to be used in.
2. Make sure the fold-down rear seat is locked into position.
3. Install the 2wayPearl in a rearward-facing position on a 2wayFix when your child is between 67 and 105 cm.
4. You may install the 2wayPearl in a forward-facing position on a 2wayFix when you child is older than 15 months. However, Maxi-Cosi recommends to use the 2wayPearl as long as possible rearward-facing.
5. Press the test button to check a proper installation of the product. When one of the LED indicators is red, repeat the installation steps until all LED indicators are green.
6. Prevent the 2wayPearl from becoming trapped or weighed down by luggage, seats and/or slamming doors.
7. Make sure that all luggage and other objects are secure.
8. Always cover the 2wayPearl when exposed to direct sunlight in the car. Otherwise, the cover, metal and plastic parts could become too hot for your child's skin.

WARNING: Switch off the front passenger airbag when your child is sitting in a rearward-facing position in the front passenger seat.

WARNING: Switch on the front passenger airbag when your child is sitting in a front-facing position and place the passenger seat in the rearmost position.

2wayPearl and your child

1. Never leave your child unattended.
2. Always secure your child with the harness belt.
3. Check to make sure the headrest is adjusted to the proper height.
4. Before every use, make sure the harnesses are not damaged or twisted.
5. Make sure you can fit no more than one finger between the harnesses and your child (1cm). If there is more space than 1 cm, tighten the harness belt further.

WARNING: When using the 2wayPearl in a rearward-facing position, the maximal recline position may only be used for a child with a maximum length of 97 cm.

2wayPearl maintenance instructions

1. The cover can be removed for washing. If the cover needs to be replaced at any time, only use official Maxi-Cosi fabrics.
2. Keep the 2wayPearl clean. Do not use lubricants or aggressive cleaning agents.

Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

If you have any questions, contact your local Maxi-Cosi retailer (see www.maxi-cosi.com for contact information).

Make sure that you have the following information on hand:

- Serial number at the bottom of the orange ECE sticker;
- Make and type of car and seat position on which the Pebble Plus is used;
- Age, height and weight of your child.

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been

removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them⁽¹⁾. You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number

17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

⁽¹⁾ Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

Important

Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

- A** Housse
- B** Appui-tête réglable
- C** Harnais pectorale et ventrale avec protège-harnais amovible
- D** Boucle du harnais
- E** Sangle d'entrejambe avec protège-bretelle
- F** Sangle pour tendre les bretelles
- G** Axes de fixation pour le 2wayFix
- H** Bord en plastique flexible
- I** Poignée de réglage de l'inclinaison

Sécurité

Instructions générales 2wayPearl

1. Utilisez le 2wayPearl uniquement sur un 2wayFix et lisez attentivement le mode d'emploi des produits en question.
2. Vous êtes toujours vous-même responsable de la sécurité de votre enfant.
3. Ne tenez jamais votre enfant sur les genoux lors des déplacements en voiture.
4. Utilisez le 2wayPearl uniquement dans la voiture.
5. Le dispositif 2wayPearl est conçu pour un usage intensif d'environ 10 ans.
6. Nous vous recommandons de vérifier régulièrement l'état des pièces en polystyrène expansé (EPS).

7. N'utilisez pas de produits d'occasion dont vous ne connaissez pas précisément les antécédents. Certaines pièces pourraient être cassées, déchirées ou manquantes.
8. Remplacez le dispositif 2wayPearl lorsqu'il a été soumis à des efforts violents à l'occasion d'un accident : la sécurité de votre enfant ne peut plus être garantie.
9. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et le conserver précieusement dans le compartiment de rangement du 2wayPearl.

AVERTISSEMENT : ne modifiez en aucune façon le 2wayPearl, cela pourrait compromettre la sécurité du siège auto.

2wayPearl dans la voiture

1. Avant d'acheter, vérifiez que le siège-auto s'adapte bien dans votre voiture.
2. Assurez-vous que les banquettes arrière rabattables sont verrouillées.
3. Si votre enfant a une taille comprise entre 67 et 105 cm, placez le 2wayPearl dans le sens inverse de la marche sur la base 2wayFix.
4. Le 2wayPearl peut être positionné face à la route sur un 2wayFix si votre enfant a plus de 15 mois. Cependant, Maxi-Cosi recommande d'utiliser le plus longtemps possible le 2wayPearl dos à la route.
5. Appuyez sur le bouton de test afin de vérifier que le produit est correctement installé. Si l'un des indicateurs LED reste rouge, répétez alors les étapes d'installation jusqu'à ce que tous les indicateurs LED soient verts.

6. Evitez de coincer ou de surcharger le 2wayPearl, en y posant des bagages trop lourds par exemple, en réglant les sièges ou encore en fermant les portières.
7. Veillez à fixer tous les bagages et autres objets.
8. Recouvrez toujours le 2wayPearl si votre voiture est en plein soleil. La housse ainsi que les pièces en métal ou en plastique deviennent trop chaudes pour une peau d'enfant.

AVERTISSEMENT : Désactivez l'airbag passager avant lorsque votre enfant est positionné dos à la route sur le siège passager avant.

AVERTISSEMENT : Activez l'airbag passager avant lorsque votre enfant est assis dans le sens de la marche et poussez le siège passager le plus possible vers l'arrière.

Enfant dans le 2wayPearl

1. Ne laissez jamais votre enfant seul dans la voiture.
2. Attachez toujours votre enfant avec le harnais.
3. Vérifiez que l'appui-tête est réglé à la bonne hauteur.
4. Vérifiez avant chaque utilisation que les sangles ne sont pas endommagées ni vrillées.
5. L'espace entre votre enfant et les sangles doit avoir au maximum l'épaisseur d'un doigt (1 cm). Si le jeu est supérieur à 1 cm, serrez plus fortement le harnais.

AVERTISSEMENT : En cas d'utilisation du 2wayPearl dos à la route, la position allongée maximale est autorisée pour un enfant de maximum 97 cm.

Entretien du 2wayPearl

1. Utilisez toujours une housse d'origine, car la housse constitue également un élément de la sécurité du siège-auto.
2. Veillez à ce que le 2wayPearl reste propre. N'utilisez pas de lubrifiants ni de produits de nettoyage agressifs.

Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Pour toute question, veuillez prendre contact avec le vendeur local de Maxi-Cosi (voir www.maxi-cosi.com pour les coordonnées). Veuillez à avoir les informations suivantes sous la main:

- Numéro de série figurant au bas de l'étiquette orange de certification ECE ;
- La marque et le type de voiture, ainsi que la position du siège sur lequel le siège auto Pebble Plus est utilisé ;
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnés dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée

par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci⁽¹⁾. Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent

varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.

Wichtig

Bewahren sie diese gebrauchsanweisung für späteres nachlesen gut auf.

- A** Bezug
- B** Verstellbare Kopfstütze
- C** Schulter- und Beckengurt mit abnehmbaren Gurtpolstern
- D** Gurtschloss
- E** Gurt mit Schlosspolster
- F** Gurtstraffer
- G** Befestigungsstäbe für den 2wayFix
- H** Biegsamer Kunststoffschalenrand
- I** Verstellgriff

Sicherheit

Allgemeine Anweisungen 2wayPearl

1. Benutzen Sie den 2wayPearl ausschließlich auf einer 2wayFix und lesen Sie sich die Gebrauchsanweisung des 2wayPearls sorgfältig durch.
2. Sie sind immer selbst für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich.
3. Lassen Sie Ihr Kind während der Fahrt nie auf Ihrem Schoß sitzen.
4. Benutzen Sie den 2wayPearl ausschließlich im Fahrzeug.
5. Der 2wayPearl wurde für eine intensive Nutzung über einem Zeitraum von etwa 10 Jahren entwickelt.
6. Wir raten dazu, die Teile aus expandiertem Polystyrol (EPS) regelmäßig auf Schäden zu prüfen.

7. Verwenden Sie keine gebrauchten Produkte, deren Vorgeschichte nicht bekannt ist. Einige Teile könnten gebrochen, gerissen oder fehlend sein.
8. Ersetzen Sie den 2wayPearl, wenn er starker Belastungen bei einem Unfall ausgesetzt wurde: Die Sicherheit Ihres Kindes kann in diesem Fall nicht mehr gewährleistet werden.
9. Lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie im Staufach des 2wayFix auf.

WARNUNG: Nehmen Sie keine Änderungen am 2wayPearl vor, da dadurch gefährliche Situationen auftreten können.

2wayPearl im Auto

1. Prüfen Sie vor dem Kauf, ob sich der Kindersitz richtig im Fahrzeug befestigen lässt.
2. Achten Sie darauf, dass die umklappbaren Rücksitze verriegelt sind.
3. Wenn Ihr Kind zwischen 67 und 105 cm groß ist, befestigen Sie den 2wayPearl entgegen der Fahrtrichtung auf einer 2wayFix.
4. Der 2wayPearl darf nur dann in Fahrtrichtung auf einer 2wayFix befestigt werden, wenn Ihr Kind älter als 15 Monate ist. Maxi-Cosi empfiehlt jedoch, den 2wayPearl möglichst lange entgegen der Fahrtrichtung zu verwenden.
5. Betätigen Sie den Testknopf, um die richtige Befestigung des Produkts zu kontrollieren. Wenn einer der LED-Indikatoren rot aufleuchtet, wiederholen Sie die Befestigungsschritte, bis alle LED-Indikatoren grün sind.

6. Vermeiden Sie, dass der 2wayPearl, zum Beispiel durch Gepäck, Sitze und/oder schließende Türen, eingeklemmt oder belastet wird.
7. Achten Sie darauf, dass sämtliches Gepäck und sonstige Gegenstände richtig befestigt sind.
8. Decken Sie den 2wayPearl immer ab, wenn das Fahrzeug einer intensiven Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Der Bezug und die Metall- und Kunststoffteile könnten für die Kinderhaut zu heiß werden.

WARNUNG: Wenn Ihr Kind entgegen der Fahrtrichtung (rückwärts) sitzt, müssen Sie den Frontairbag des Beifahrersitzes ausschalten.

WARNUNG: Wenn Ihr Kind in Fahrtrichtung sitzt, müssen Sie den Frontairbag des Beifahrers anschalten und den Beifahrersitz in die hintere Position stellen.

Das Kind im 2wayPearl

1. Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt zurück.
2. Sichern Sie Ihr Kind immer mit dem Hosenträger-Gurtsystem.
3. Prüfen Sie, ob die Kopfstütze auf die richtige Höhe eingestellt ist.
4. Prüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Gurte nicht beschädigt oder verdreht sind.
5. Achten Sie darauf, dass der Spielraum zwischen Ihrem Kind und den Gurten nicht mehr als eine Fingerbreite (1 cm) beträgt. Bei mehr als 1 cm Spielraum muss der Hosenträgergurt strammer gezogen werden.

WARNUNG: Bei Verwendung des 2wayPearls entgegen der Fahrtrichtung ist die Schlafposition mit einer Größe von max. 97 cm erlaubt.

Wartung des 2wayPearls

1. Benutzen Sie den 2wayPearl ausschließlich mit dem Originalbezug. Dieser Bezug ist Bestandteil der Sicherheitsausrüstung.
2. Halten Sie den 2wayPearl sauber. Verwenden Sie keine Schmiermittel oder aggressive Reinigungsmittel.

Umwelt

Halten Sie Verpackungsmaterialien aus Plastik von Ihrem Kind fern, um Erstickungsgefahr zu verhindern.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, bitten wir Sie aus Umweltschutzgründen, das Produkt entsprechend der örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Fragen

Für Fragen nehmen Sie bitte mit Ihrem Maxi-Cosi Händler vor Ort Kontakt auf. (Kontaktdaten unter www.maxi-cosi.de). Achten Sie in diesem Fall darauf, dass Sie folgende Daten zur Hand haben:

- Die Seriennummer, die sich unten auf dem orangenen ECE-Aufkleber befindet;
- Fahrzeugmarke und -typ sowie Fahrzeugsitzposition, in der der Pebble Plus verwendet wird
- Das Alter (die Körperlänge) und das Gewicht Ihres Kindes.

Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der

Nichtbefolgung des Benutzerhandbuchs, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt⁽¹⁾. Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom unsere Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuch und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

⁽¹⁾ Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

Belangrijk

Bewaar de gebruiksaanwijzing als referentie voor een later gebruik.

- A** Bekleding
- B** Verstelbare hoofdsteen
- C** Schouder- en heupgordels met afneembare gordelbeschermers
- D** Gordelslot
- E** Tussenbeengordel met gordelbeschermer
- F** Band om de gordels aan te spannen
- G** Bevestigingsstaven voor de 2wayFix
- H** Flexibele kunststof rand
- I** Verstelhandgreep

Veiligheid

2wayPearl algemene instructies

1. Gebruik de 2wayPearl alleen op een 2wayFix en lees de gebruiksaanwijzing hiervan aandachtig door.
2. Je bent altijd zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van je kind.
3. Houd je kind tijdens het rijden nooit op schoot.
4. Gebruik de 2wayPearl alleen in de auto.
5. De 2wayPearl is ontwikkeld voor intensief gebruik gedurende ongeveer 10 jaar.
6. We raden u aan om de onderdelen van geëxpandeerd polystyreen (EPS) regelmatig te controleren op beschadiging.

7. Gebruik geen tweedehands product waarvan de geschiedenis onbekend is. Er kunnen onderdelen defect of beschadigd zijn of ontbreken.
8. Vervang de 2wayPearl als deze ernstig in de verdrukking is gekomen bij een ongeluk: de veiligheid van uw kind kan niet langer worden gegarandeerd.
9. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze in de opbergruimte van de 2wayFix.

WAARSCHUWING: Verander de 2wayPearl op geen enkele wijze, dit kan leiden tot gevaarlijke situaties.

2wayPearl in de auto

1. Controleer voor aankoop of het autozitje goed in de auto past.
2. Zorg dat de neerklapbare achterbanken vergrendeld zijn.
3. Plaats de 2wayPearl tegen de rijrichting in op een 2wayFix wanneer je kind tussen de 67 en 105 cm is.
4. De 2wayPearl mag in een voorwaartse richting op een 2wayFix geplaatst worden wanneer je kind ouder is dan 15 maanden. Echter, Maxi-Cosi adviseert om de 2wayPearl zolang mogelijk achterwaarts te gebruiken.
5. Druk op de testknop om een correcte installatie van het product te controleren. Wanneer één van de LED indicatoren rood aangeeft, herhaal dan de installatie stappen totdat alle LED indicatoren groen zijn.
6. Voorkom dat de 2wayPearl bekneld of belast wordt door bijv. bagage, stoelen en/of dichtslaan deuren.
7. Zorg ervoor dat alle bagage en andere objecten vastzitten.

8. Dek de 2wayPearl altijd af in een auto in de volle zon. De bekleding, metaal- en kunststofdelen worden te heet voor de kinderhuid.

WAARSCHUWING: Schakel de voorste passagiersairbag uit wanneer uw kind, op de voorste passagiersstoel zit, tegen de rijrichting in (achterstevoren).

WAARSCHUWING: Schakel de voorste passagiers-airbag in wanneer uw kind in voorwaartse richting zit en plaats de passagiersstoel zo ver mogelijk naar achteren.

Kind in de 2wayPearl

1. Laat je kind nooit onbewaakt achter.
2. Zet je kind altijd met de harnasgordel vast.
3. Controleer of de hoofdsteen op de juiste hoogte is afgesteld.
4. Controleer voor ieder gebruik of de gordels niet beschadigd of gedraaid zijn.
5. Houd maximaal een vingerdikte (1 cm) speling tussen de gordels en je kind. Indien er meer dan 1 cm speling is, trek dan het harnasgordel steviger aan.

WAARSCHUWING: Bij gebruik van de 2wayPearl in achterwaartse richting is de maximale slaapstand toegestaan voor een kind tot maximaal 97 cm lengte.

Onderhoud 2wayPearl

1. Alleen gebruiken met een originele bekleding, deze maakt onderdeel uit van de veiligheid.
2. Houd de 2wayPearl schoon. Gebruik geen smeermiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen.

Milieu

Houd plastic verpakkingsmaterialen uit de buurt van je kind om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Wanneer je het product niet meer gebruikt verzoeken wij je vanuit milieuoogpunt het product gescheiden bij het afval te plaatsen conform de lokale wetgeving.

Vragen

Voor vragen kan je contact opnemen met de lokale verkoper van Maxi-Cosi (zie www.maxi-cosi.com voor contactgegevens). Zorg dat je de volgende gegevens bij de hand hebt:

- Serienummer onderop de oranje ECE sticker;
- Merk en type auto en autostoel positie waarop de Pebble Plus wordt gebruikt;
- Leeftijd (lengte) en gewicht van je kind.

Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de originele aankoop in de detailhandel door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dient u een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet

naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn versleten wielen en slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

Wat u kunt doen ingeval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar uw eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend⁽¹⁾. U dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer u een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we u vragen uw product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

Deze garantie wordt verstrekt door Dorel Netherlands. We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

⁽¹⁾ Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.

Importante

Conservar para futuras consultas.

- A** Vestidura
- B** Reposacabezas regulable
- C** Arnés y bandas abdominales con protegearneses extraíbles
- D** Hebilla del arnés
- E** Cinturón situado entre las piernas con protegearnés
- F** Banda para reforzar el ajuste de los cinturones
- G** Guías de fijación para la 2wayFix
- H** Borde de plástico flexible
- I** Palanca de ajuste de reclinado

Seguridad

Instrucciones generales 2wayPearl

1. Utiliza la 2wayPearl sólo sobre una base 2wayFix y lee el manual de este producto con atención.
2. Siempre eres el responsable de la seguridad de tu hijo.
3. Nunca conduzcas con el niño en el regazo.
4. Utiliza la 2wayPearl sólo en el automóvil.
5. 2wayPearl se ha diseñado para un uso intensivo de aproximadamente 10 años.
6. Aconsejamos revisar de forma regular si las piezas de poliestireno expandido (EPS) están dañadas.
7. No utilizar productos de segunda mano cuyo historial se desconozca. Algunas piezas podrían estar rotas, desgastadas o no estar.

8. Sustituya 2wayPearl cuando haya sido objeto de tensiones violentas en accidentes: la seguridad de su hijo ya no puede garantizarse.
9. Lee detenidamente este manual de instrucciones y guárdalo en el compartimiento de la 2wayFix.

IMPORTANTE: no modifiques la 2wayPearl en modo alguno, podría generar situaciones de peligro.

2wayPearl en el automóvil

1. Antes de la compra, comprueba que la silla de seguridad encaja bien en el automóvil.
2. Asegúrate de que los respaldos abatibles de los asientos traseros estén bloqueados.
3. Coloca la 2wayPearl en sentido contrario a la marcha sobre una base 2wayFix cuando tu hijo mida entre 67 y 105 cm.
4. La 2wayPearl se puede colocar en sentido de cara a la marcha sobre una 2wayFix cuando tu hijo sea mayor de 15 meses. No obstante, Maxi-Cosi recomienda que utilices la 2wayPearl en el sentido contrario a la marcha durante el máximo tiempo posible.
5. Presiona el botón de prueba para comprobar la correcta instalación del producto. Cuando uno de los indicadores LED esté rojo, repite los pasos de la instalación hasta que todos los indicadores LED estén verdes.
6. Evita que la 2wayPearl esté bloqueada por equipajes pesados o que esté sometida a presión por pesos, asientos o puertas al cerrarse.
7. Asegúrate de que todo equipaje y otros objetos están fijos.

8. Protege siempre la 2wayPearl en un automóvil expuesto a pleno sol. La vestidura y las partes de metal y plástico se pueden calentar demasiado para la piel del niño.

IMPORTANTE: Desactiva siempre el airbag del copiloto cuando tu hijo esté sentado en sentido contrario a la marcha en dicho asiento.

IMPORTANTE: Activa el airbag del copiloto cuando tu hijo esté sentado en sentido de cara a la marcha y coloca el asiento del copiloto hacia atrás lo máximo posible.

Tu hijo en la 2wayPearl

1. Nunca dejes a tu hijo solo en el automóvil.
2. Sujeta siempre a tu hijo con el arnés de seguridad.
3. Comprueba si el reposacabezas tiene la altura adecuada.
4. Comprueba antes de cada uso que los arneses no estén girados ni retorcidos.
5. Mantén una holgura máxima del grosor de un dedo (1 cm) entre los arneses y tu bebé. Si la holgura es superior a 1 cm, aprieta el arnés con más fuerza.

IMPORTANTE: Al utilizar la 2wayPearl en sentido contrario a la marcha, la posición reclinada máxima está permitida para un niño con altura máxima de 97 cm.

Mantenimiento 2wayPearl

1. La vestidura se puede sacar de la silla para lavarla. En caso de que necesites reemplazar la vestidura, sustitúyela solo por una vestidura original.
2. Mantén la 2wayPearl limpia. No utilices lubricantes o productos de limpieza agresivos.

Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

Cuando ya no utilices el producto, sepáralo de los residuos domésticos en conformidad con la legislación ambiental local.

Preguntas

Si tienes preguntas siempre te puedes poner en contacto con el distribuidor local de Maxi-Cosi (visita www.maxi-cosi.com para los datos de contacto).

Asegúrate de que tienes a mano la siguiente información:

- Número de serie en la parte baja de la pegatina ECE naranja;
- Marca y tipo de automóvil y posición del asiento en el que se va a utilizar la Pebble Plus;
- Edad, altura y peso de tu hijo.

Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones

realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses⁽¹⁾. Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.

Importante

Conservare queste istruzioni per consultarle in futuro.

- A Rivestimento
- B Poggiatesta regolabile
- C Cintura per le spalle e la fascia lombare, con spillacci protettivi amovibili
- D Fibbia della cintura
- E Cintura spartigambe con involucro di protezione
- F Fascia per tendere le cinture
- G Barre di aggancio per la base 2wayFix
- H Bordo flessibile in materiale plastico
- I Dispositivo di reclinazione

Sicurezza

Istruzioni generali del 2wayPearl

1. Utilizzare il 2wayPearl soltanto su una base 2wayFix e leggere con attenzione le relative istruzioni d'uso.
2. Siete sempre voi i diretti responsabili della sicurezza del vostro bambino.
3. Non tenere mai il bambino in braccio durante il viaggio.
4. Utilizzare il 2wayPearl soltanto in automobile.
5. 2wayPearl è stato sviluppato per un uso intensivo di circa 10 anni.
6. Si consiglia di ispezionare regolarmente le parti in polistirene espanso (EPS) alla ricerca di eventuali danni.
7. Non utilizzare prodotti di seconda mano di cui non si conoscono le precedenti modalità di utilizzo. Alcune

parti potrebbero essere rotte, lacerate o mancanti.

8. Sostituire 2wayPearl se ha subito sollecitazioni violente in un incidente, perché la sicurezza del tuo bambino potrebbe non essere più garantita.
9. Leggere le istruzioni d'uso con molta attenzione e conservarle nello scomparto portaoggetti della base 2wayFix.

AVVERTENZA: Non modificare il 2wayPearl in alcun modo, perché le modifiche potrebbero provocare situazioni pericolose.

Uso in auto del 2wayPearl

1. Accertarsi che il seggiolino sia compatibile con la vostra macchina prima di acquistarlo.
2. Assicurarsi che i sedili posteriori reclinabili siano bloccati.
3. Se l'altezza del bambino è compresa tra i 67 e i 105 cm, installare il 2wayPearl in senso contrario di marcia su una base 2wayFix.
4. Il 2wayPearl può essere installato in senso di marcia su una base 2wayFix se il bambino ha più di 15 mesi. Tuttavia, Maxi-Cosi consiglia di utilizzare il più a lungo possibile il 2wayPearl posto in senso contrario alla direzione di marcia.
5. Premere il pulsante di verifica per controllare la corretta installazione del prodotto. Se uno degli indicatori LED è rosso, ripetere le fasi di installazione fino a che tutti gli indicatori LED saranno verdi.
6. Evitare che il 2wayPearl venga bloccato da o caricato con bagagli pesanti, sedili e/o sportelli che si chiudono.

7. Assicurarsi che tutti i bagagli e gli altri oggetti siano bloccati e non possano spostarsi all'interno dell'abitacolo.
8. Coprire sempre il 2wayPearl quando l'auto si trova in pieno sole. Il rivestimento, le parti in metallo e in materiale sintetico si surriscaldano pericolosamente per la pelle del bambino.

AVVERTENZA: Disattivare l'airbag del passeggero quando il bambino si trova sul sedile anteriore in senso contrario di marcia.

AVVERTENZA: Attivare l'airbag del passeggero quando il bambino si trova sul sedile anteriore in senso di marcia e sistemare il sedile nella posizione più arretrata possibile.

Il bambino nel 2wayPearl

1. Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
2. Allacciare sempre il bambino con la cintura di sicurezza.
3. Controllare che il poggiatesta sia regolato all'altezza giusta.
4. Controllare sempre prima dell'uso che le cinture non siano danneggiate o attorcigliate.
5. Non lasciare mai più di un dito (1 cm) di spazio tra le cinture e il vostro bambino. Qualora ci sia più di 1 cm di spazio, tendere la cintura di sicurezza con più forza.

AVVERTENZA: Quando si usa il 2wayPearl in senso contrario di marcia, la posizione di reclinazione massima è consentita solo per i bambini fino a 97 cm di altezza.

Manutenzione del 2wayPearl

1. Utilizzare il seggiolino solamente con il rivestimento originale, essendo questo parte del sistema di sicurezza.
2. Tenere il 2wayPearl pulito. Non utilizzare lubrificanti o detergenti aggressivi.

Ambiente

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento.

Per motivi di salvaguardia ambientale, quando il prodotto non viene più utilizzato, smaltire il prodotto seguendo la normativa locale per la raccolta differenziata dei rifiuti.

Domande

Per eventuali domande, rivolgersi al vostro rivenditore Maxi-Cosi (consultare il sito www.maxi-cosi.com per trovare le informazioni). Tenere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie situato sotto l'etichetta CEE di colore arancione;
- Marca e modello dell'auto e posizione del sedile sul quale viene installato Pebble Plus;
- L'età, l'altezza e il peso del vostro bambino.

Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa

esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori⁽¹⁾. È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia né dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

Importante

Guardar este manual para consulta posterior.

- A Forra
- B Apoio para a cabeça ajustável
- C Cintos dos ombros e cintos inferiores com protectores peitorais amovíveis
- D Fecho do cinto
- E Correia intermédia das pernas com protectores
- F Correia de ajuste dos cintos do arnês
- G Barras de fixação para o 2wayFix
- H Bordas de plástico flexível
- I Punho ajustável

Sistema de protecção

Instruções gerais da 2wayPearl

1. Utilize a 2wayPearl apenas sobre um 2wayFix e leia atentamente as respectivas instruções de utilização.
2. A segurança do seu filho é sempre da sua responsabilidade.
3. Nunca transporte o seu filho ao colo.
4. Nunca utilize a 2wayPearl no automóvel.
5. A 2wayPearl foi desenvolvida para uma utilização intensiva de aproximadamente 10 anos.
6. Recomendamos que verifique regularmente se as peças de poliestireno expandido (EPS) sofreram danos.
7. Não utilize produtos em segunda-mão cujo passado desconheça. Algumas peças podem estar partidas, torcidas ou em falta.

8. Substitua a 2wayPearl quando esta tiver sido sujeita a forças violentas num acidente: pois a segurança da sua criança poderá já não estar assegurada.
9. Leia atentamente este manual de instruções de utilização e guarde-as no compartimento de armazenar do 2wayFix.

AVISO: Não modifique a 2wayPearl de forma alguma; tal pode provocar situações perigosas.

2wayFix no automóvel

1. Antes de adquirir, verifique se a cadeira auto é adequada para o automóvel.
2. Assegure-se de que os bancos reclináveis traseiros estão travados.
3. Coloque a 2wayPearl no sentido contrário ao da marcha sobre 2wayFix quando o seu filho tiver uma altura entre 67 e 105 cm.
4. A 2wayPearl pode ser colocada na posição voltada para a frente sobre um 2wayFix quando o seu filho tiver mais de 15 meses. Contudo, a Maxi-Cosi recomenda a utilização da 2wayPearl no sentido contrário da marcha durante o maior tempo possível.
5. Prima o botão de teste para controlar se a instalação do produto está correcta. Se um dos indicadores LED está vermelho, repita os passos para instalação até que todos os indicadores LED ficam verde.
6. Evite que a 2wayPearl fique presa ou pressionada, por exemplo bagagens, bancos reclináveis e/ou ao fechar portas.

7. Certifique-se de que todas as bagagens e outros objectos estão fixados.
8. Cubra sempre a 2wayPearl se aparcas o automóvel num local com sol directo. A forra e as peças de metal e de plástico ficam demasiado quentes para a pele da criança.

AVISO: Desactive o airbag do banco do passageiro da frente quando o seu filho estiver colocado no mesmo, com a cadeira em sentido contrário ao da marcha (voltada para trás).

AVISO: Desactive o airbag do banco do passageiro da frente quando o seu filho estiver sentado no sentido da marcha, e coloque o banco do passageiro o máximo possível para trás.

A criança na 2wayPearl

1. Nunca deixe o seu filho sem vigilância.
2. Prenda sempre o seu filho com os cintos do arnês.
3. Verifique se o apoio para a cabeça está ajustado à altura correcta.
4. Antes de utilizar, verifique os cintos acerca de danos ou se estão torcidos.
5. Mantenha uma folga de um dedo, no máximo (1 cm) entre os cintos e o seu filho. Se existir uma folga de mais de 1 cm, ajuste os cintos do arnês mais firmemente.

AVISO: Ao utilizar a 2wayPearl no sentido contrário da marcha, é permitido colocá-la na posição deitada para uma criança de até 97 cm de altura.

Manutenção da 2wayPearl

1. Utilizar apenas com a forra original, dado que esta faz parte da segurança.
2. Mantenha limpa a 2wayPearl. Nunca utilize lubrificantes ou produtos de limpeza agressivos.

Meio ambiente

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de asfixia.

Quando deixar de utilizar este produto, pedimos-lhe que separe os materiais e os deposite nos locais de recolha indicados, em conformidade com a regulamentação local.

Dúvidas

Em caso de dúvida, entre em contacto com o ponto de venda onde adquiriu o produto (consulte o site www.maxi-cosi.com para obter os dados de contacto).

Assegure-se de que tem os seguintes dados à mão:

- O número de série encontra-se na parte inferior da etiqueta ECE cor-de-laranja;
- Marca e tipo de automóvel e a posição do banco em que a Pebble Plus é utilizada;
- Idade, altura e peso da criança.

Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor/utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual

do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/alterado do produto. Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses⁽¹⁾. Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/

ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website.

(1) Não são autorizados para esse efeito os produtos adquiridos que retirem ou alterem as etiquetas ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

Ważne

Zachowaj instrukcję na przyszłość.

- A** Tapicerka
- B** Regulowany zagłówek
- C** Barkowe i biodrowe pasy uprząży ze zdejmowanymi ochraniaczami
- D** Klamra pasa
- E** Pas krokowy z ochraniaczem
- F** Pas szybkiej regulacji długości uprząży
- G** Uchwyty mocujące na 2wayFix
- H** Elastyczne gumowe wykończenie
- I** Uchwyt do regulacji siedziska

Bezpieczeństwo

Ogólne zalecenia dotyczące 2wayPearl

1. Należy używać 2wayPearl wyłącznie z bazą 2wayFix i uważnie przeczytać zalecenia.
2. Odpowiedzialność za bezpieczeństwo dziecka zawsze spoczywa na rodzicach.
3. Podczas jazdy nigdy nie trzymaj dziecka na kolanach.
4. 2wayPearl jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w samochodzie.
5. Model 2wayPearl stworzono z myślą o intensywnym użytkowaniu przez okres około 10 lat.
6. Zalecamy regularne sprawdzanie, czy nie doszło do uszkodzenia elementów wykonanych ze styropianu (EPS).
7. Nie wolno stosować produktów używanych, których pochodzenia nie znamy. Niektóre elementy mogą być uszkodzone lub rozdarte albo może ich brakować.

8. Wymienić 2wayPearl, jeżeli został narażony na działanie gwałtownych sił podczas wypadku: w tej sytuacji produkt nie może zagwarantować bezpieczeństwa Twojemu dziecku.
9. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w schowku w 2wayFix.

OSTRZEŻENIE: Nie należy modyfikować 2wayPearl w żaden sposób, gdyż mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Użytkowanie w samochodzie 2wayPearl

1. Przed zakupem produktu, należy upewnić się, czy fotelik samochodowy pasuje do pojazdu w którym będzie używany.
2. Należy upewnić się, że składane oparcie tylnej kanapy jest zablokowane i się nie rusza.
3. Należy zamontować 2wayPearl w pozycji tyłem do kierunku jazdy na 2wayFix, jeżeli wzrost dziecka mieści się w przedziale między 67 a 105 cm.
4. Jeżeli dziecko jest starsze niż 15 miesięcy, można zamontować 2wayPearl w pozycji przodem do kierunku jazdy na 2wayFix. Maxi-Cosi zaleca użytkowanie fotelika 2wayPearl przez jak najdłuższy okres czasu w pozycji tyłem do kierunku jazdy.
5. Należy nacisnąć przycisk testowy, aby sprawdzić, czy produkt został zamontowany prawidłowo. Jeżeli jeden ze wskaźników LED jest czerwony, należy powtórzyć proces montażu do momentu, gdy wszystkie wskaźniki LED będą miały kolor zielony.
6. Należy pilnować, aby fotelik 2wayPearl nie został otoczony ani przygnieciony bagażami, oparciem fotela i/ lub przytraśnięty drzwiami.

7. Należy dopilnować, aby bagaż i inne luźne przedmioty były bezpiecznie rozmieszczone i przymocowane.
8. Zawsze należy przykrywać 2wayPearl, gdy znajduje się on w samochodzie wystawionym na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Nieprzestrzeganie zalecenia może doprowadzić do nadmiernego nagrzania metalowych i plastikowych części i w konsekwencji oparzenia dziecka.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli dziecko znajduje się w pozycji tyłem do kierunku jazdy, należy wyłączyć przednią poduszkę powietrzną przynależną do miejsca montażu fotelika.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli dziecko znajduje się w pozycji przodem do kierunku jazdy, a fotelik montujesz na przednim siedzeniu, należy włączyć przednią poduszkę powietrzną i ustawić fotel w pozycji jak najdalej odsuniętej do tyłu.

2wayPearl a Twoje dziecko

1. Nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki.
2. Dziecko należy zawsze przypinać pasami uprząży.
3. Należy upewnić się, że zagłówek jest ustawiony na właściwej wysokości.
4. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy pasy uprząży nie są uszkodzone ani skręcone.
5. Należy upewnić się, że między pasami a dzieckiem nie ma luzu większego niż na grubość palca (1 cm). Jeżeli luz jest większy niż 1 cm, należy bardziej dociągnąć pas uprząży.

OSTRZEŻENIE: Gdy fotelik 2wayPearl znajduje się w pozycji tyłem do kierunku jazdy, maksymalna pozycja pochylenia oparcia może być używana wyłącznie dla dziecka o wzroście maks. 97 cm.

Zalecenia dotyczące konserwacji 2wayPearl

1. Tapicerkę można zdejmować do prania. Jeżeli konieczna jest wymiana tapicerki, należy używać wyłącznie oryginalnych części wymiennych Maxi-Cosi.
2. Fotelik 2wayPearl należy utrzymywać w czystości. Nie należy smarować żadnych elementów ani nie stosować aktywnie działających środków czyszczących.

Środowisko

Należy trzymać plastikowe opakowanie poza zasięgiem dziecka, aby uniknąć ryzyka uduszenia.

Ze względów ekologicznych, po zakończeniu użytkowania produktu, zalecamy jego utylizację we właściwym zakładzie przetwórstwa odpadów, zgodnie z lokalnymi przepisami.

Pytania

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, zadzwoń do twojego sprzedawcy lub autoryzowanego przedstawiciela.

Przygotuj następujące informacje:

- Numer seryjny (umieszczony na dole pomarańczowej naklejki ECE);
- Marka i typ samochodu oraz pozycja siedzenia, na którym znajduje się fotelik Pebble Plus;
- Wiek, wzrost i waga Twojego dziecka.

Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu dotkniętego wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użytkowaniem, przypadkowych zniszczeń, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych,

nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakkolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spowodowane regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad:

W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji⁽¹⁾. Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

Prawa konsumenta:

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920. Adres firmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych spółek zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej marki.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.



TR

Önemli

Bu talimatları gelecekte başurmak için saklayın.

- A** Kılıf
- B** Ayarlanabilir baş desteği
- C** Çıkarılabilen kemer pedi, omuz ve kalça kemerleri
- D** Kemer tokası
- E** Kemer destekli bacak arası kayışı
- F** Kemerleri gerdirmek için kayış
- G** 2wayFix montaj çubukları
- H** Esnek plastik kasnak
- I** Yatırma kolu

Güvenlik

2wayPearl genel talimatları

1. 2wayPearl oto güvenlik koltuğunu yalnızca 2wayFix ile birlikte kullanın ve talimatları dikkatle okuyun.
2. Çocuğunuzun güvenliğinden her zaman siz sorumlusunuz.
3. Araç sürerken çocuğunuzu kesinlikle kucağınıza almayın.
4. 2wayPearl oto güvenlik koltuğu yalnızca araçta kullanım içindir.
5. 2wayPearl, yaklaşık 10 yıllık yoğun kullanım için geliştirilmiştir.
6. Genleştirilmiş polistiren (EPS) parçalarının hasar açısından düzenli olarak kontrol edilmesi önerilir.
7. Geçmiş bilinmeyen ikinci el ürün kullanmayınız. Bazı parçalar kırık, kopuk veya eksik olabilir.

8. Kaza durumunda olduğu gibi şiddetli zorlanmaya maruz kalması halinde 2wayPearl değiştirilmelidir; aksi halde çocuğunuzun güvenliği garanti edilemez.
9. Bu kitapçığı dikkatle okuyun ve 2wayFix içindeki saklama bölmesinde saklayın.

UYARI: 2wayPearl üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın; bu durum emniyetsiz durumlara sebep olabilir.

2wayPearl'ün araçta kullanımı

1. Bu ürünü satın almadan önce, oto güvenlik koltuğunun, kullanılacağı araçla uyumlu olduğundan emin olun.
2. Katlanan arka koltuğun yerine sabitlendiğinden emin olun.
3. Çocuğunuzun boyu 67 ila 105 cm aralığındayken 2wayPearl oto güvenlik koltuğunu 2wayFix baza üzerine arkaya dönük olarak yerleştirin.
4. Çocuğunuz 15 ayı geçtikten sonra 2wayPearl oto güvenlik koltuğunu 2wayFix baza üzerinde öne dönük olarak yerleştirebilirsiniz. Maxi-Cosi, 2wayPearl oto güvenlik koltuğunu olabildiğince uzun süre arkaya dönük olarak kullanmanızı önermektedir.
5. Ürünün düzgün kurulum kurulmadığını kontrol etmek için test düğmesine basın. LED göstergelerden biri kırmızı olduğunda, tüm LED göstergeler yeşil olana kadar talimatları tekrar uygulayın.
6. 2wayPearl oto güvenlik koltuğunun bagaj, koltuklar ve/veya kapanan kapılar altında ezilmesine veya sıkışmasına izin vermeyin.
7. Tüm bagajın ve diğer nesnelerin sabit olmasına dikkat edin.

8. Araç içinde doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında 2wayPearl oto güvenlik koltuğunun üzerini örtün. Aksi takdirde, kapak, metal ve plastik parçalar çocuğunuzun cildi için aşırı ısınabilir.

UYARI: Çocuğunuz ön yolcu koltuğunda arkaya dönük pozisyonda otururken ön yolcu hava yastığını devre dışı bırakınız.

UYARI: Çocuğunuz öne dönük pozisyonda otururken ön yolcu hava yastığını etkinleştirin ve yolcu koltuğunu en geri pozisyonuna getirin.

2wayPearl ve çocuğunuz

1. Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayın.
2. Çocuğunuzu her zaman oto güvenlik koltuğunun kemer takımıyla bağlayın.
3. Baş dayanağının uygun yüksekliğe ayarlanmış olduğundan emin olun.
4. Her kullanımdan önce, kemer takımının hasarlı veya bükülmüş olmadığından emin olun.
5. Kemer takımıyla çocuğunuz arasında bir parmak (1cm) fazla boşluk olmamasına dikkat edin. 1 cm'den fazla boşluk varsa, kemer takımını sıkılaştırın.

UYARI: 2wayPearl oto güvenlik koltuğunu arkaya dönük pozisyonda kullanırken, maksimum yaslanma pozisyonu yalnızca kolu en fazla 97 cm olan bir çocuk için kullanılabilir.

2wayPearl bakım talimatları

1. Kılıf yıkanmak üzere çıkarılabilir. Kılıfın değiştirilmesi gerekirse, yalnızca Maxi-Cosi markalı kumaşlar kullanın.
2. 2wayPearl oto güvenlik koltuğunuzu temiz tutun. Yağlayıcı veya aşındırıcı temizlik deterjanları kullanmayın.

TR



Çevre

Tüm plastik ambalaj malzemelerini, boğulma riskine karşı çocukların erişmeyeceği yerlerde tutun.

Çevresel nedenlerle, bu ürünü kullanmaktan vazgeçtiğinizde, ürünü yerel yönetmeliklere uygun şekilde, uygun atık toplama tesislerine göndermenizi rica ederiz.

Sorular

Herhangi bir sorunuz olduğunda yerel Maxi-Cosi bayiine başvurun (başvuru bilgileri için bkz. www.maxi-cosi.com). Aşağıdaki bilgileri el altında bulundurmaya dikkat edin:

- Turuncu renkli etiketin altındaki seri numarası;
- "2wayPearl oto güvenlik koltuğunun kullanıldığı aracın yılı ve tipi ve koltuk pozisyonu;"
- Çocuğunuzun yaşı, boyu ve ağırlığı.

Garanti

Bu 24 aylık garantimiz tasarım, mühendislik, üretim ve ürün performansımızın kalitesine olan güvenimizi yansıtmaktadır. Bu ürünün, bu ürün için geçerli olan Avrupa güvenlik gereksinimleri ve kalite standartlarına uygun olarak üretildiğini ve satın alındığı tarihte malzeme ve işçilik açısından kusuru olmadığını garanti ederiz. Burada belirtilen koşullar altında, bu garanti bu ürünün Dorel Grup şirketlerinden biri, yetkili ithalatçısı veya onların anlaşmalı bayisi tarafından satıldığı ülkelerdeki tüketiciler tarafından talep edilebilir.

24 aylık garantimiz normal koşullarda ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanıldığında, ilk son kullanıcı tarafından orijinal satın alım tarihinden itibaren 24 aylık süre boyunca, malzeme ve işçilik açısından tüm üretim kusurlarını kapsamaktadır. Malzeme ve işçilik açısından kusurlara karşı garanti kapsamında onarım veya yedek parça talep etmek için, servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünün alındığını gösteren satın alma belgesi ile yetkili ithalatçı garanti belgesi ibraz edilmelidir.

24 aylık garanti süremiz, normal aşınma ve yıpranma, kazalar, yanlış kullanım, ihmal, yangın, sıvıyla temas veya başka bir dış neden, kullanım kılavuzuna uyulmaması, başka bir ürün ile birlikte kullanma, bizim tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından yapılan servis sonucunda oluşan hasarları veya ürünün çalınması, herhangi bir etiket ya da kimlik numarasının üründen çıkarılması veya değiştirilmesi durumlarını kapsamamaktadır. Normal yıpranma ve aşınma ile, düzenli kullanım sonucu aşınan tekerlekler ve kumaşları,

ürünün normal şekilde eskimesi nedeniyle renk ve malzemelerdeki doğal deformasyonu kast edilmektedir.

Ürünün ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11. Maddesinde yer alan; Sözleşmeden dönme, Satış bedelinden indirim isteme, Ücretsiz onarılmasını isteme, Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketiciler ürün ile ilgili şikayet ve itiraz konusunda başvurularını tüketici mahkemelerine ve ikamet ettiği ilçe tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.

Arızalı veya kusurlu ürün durumunda ne yapılmalıdır:

Sorun veya arızaların ortaya çıkması halinde, iletişime geçeceğimiz ilk nokta yetkili ithalatçı veya bizim onayladığımız bir perakende satıcıdır. Yetkili Bayi ve ithalatçımız 24 aylık garanti süresini sağlamaktadır⁽¹⁾. Servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünü satın aldığınızı gösteren belgeyi ve yetkili ithalatçı garanti belgesini ibraz etmelisiniz. Servis talebiniz için [marka] ithalatçı servisimizden ön onay almanız işleminizi kolaylaştıracaktır. Bu garanti kapsamında geçerli bir talepte bulunmanız durumunda, sizden ürününüzü yetkili ithalatçıya veya bizim onayladığımız bir perakende satıcıya teslim etmenizi ya da ürün talimatlarımıza uygun şekilde bize göndermenizi isteyebiliriz. Tüm talimatlara uyulması şartıyla, kargo ücretleri tarafımızca karşılanacaktır. Garanti ve müşterinin yasal hakları kapsamında olmayan hasarlar ve kusurlar veya ürünlere, makul bir ücret karşılığında hizmet sağlanır.

Tüketicinin hakları:

Bir tüketicinin, ülkeden ülkeye farklılık gösteren geçerli tüketici yasasına göre yasal hakları vardır. Geçerli ulusal yasalara tabi olan tüketicinin hakları bu garantiden etkilenmez.

Bu garanti Hollanda'da 17060920 şirket numarası ile kayıtlı Dorel Netherlands tarafından verilmektedir.

Dorel grubunun diğer bağlı kuruluşlarının isim ve adres bilgileri, bu kılavuzun en son sayfasında ve ilgili markayla ilgili web sitemizde bulunabilir.

(1) Etiketleri veya tanımlama numaralarını kaldırın veya değiştiren tedarikçi veya bayilerden satın alınan ürünler onaysız olarak değerlendirilecektir. Bu ürünlerin orijinalliği doğrulanmadığı için garanti verilmemektedir.

İTHALATÇI FİRMA:
DOREL NETHERLANDS.
P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond Korendijk 5,
5704 RD Helmond The Netherlands.
Tel: 0031 (0)492-845738 - Fax: 0031 (0)492-578003
www.maxi-cosi.com

TÜRKİYE DİSTRİBÜTÖRÜ (İTHALATÇI FİRMA) & SERVİS İSTASYONLARI:

GRUP ELEKTRONİK İY VE DİŞ TİC. LTD. ŞTİ.
Mimar Sinan Mah. Özgürlük Cad. No: 71/1-2-3-4 Sultanbeyli İstanbul.
Tel: 0090 216-5736200 - Fax: 0090 216 573 6209
E-mail: destek@grupbaby.com.tr
www.grupbaby.com.tr



EL

Σημαντικό

Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές για μελλοντική αναφορά.

- A** Κάλυμμα
- B** Ρυθμιζόμενο υποστήριγμα για το κεφάλι
- C** Ζώνες ώμου και μέσης με αφαιρούμενες επωμιδές
- D** Αγκράφα ζώνης
- E** Κατακόρυφη ζώνη με επωμιδα
- F** Ιμάντας εντατήρα ζώνης
- G** Ράβδοι στερέωσης για το 2wayFix
- H** Εύκαμπτο πλαστικό πλαίσιο
- I** Λαβή ανάκλισης

Ασφάλεια

Γενικές οδηγίες για το 2wayPearl

1. Χρησιμοποιείτε το 2wayPearl μόνο σε συνδυασμό με το 2wayFix. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
2. Είστε αποκλειστικά υπεύθυνοι για τη διαρκή ασφάλεια του παιδιού σας.
3. Μην κρατάτε ποτέ το παιδί στην αγκαλιά σας όταν οδηγείτε.
4. Το 2wayPearl προορίζεται για χρήση μόνο στο αυτοκίνητο.
5. Το 2wayPearl έχει σχεδιαστεί για διαρκή χρήση περίπου 10 ετών.
6. Συνιστούμε να ελέγχετε τακτικά τα εκτεινόμενα μέρη πολυστυρενίου (EPS) για ζημιές.

7. Μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένα προϊόντα, εάν δεν γνωρίζετε την προηγούμενη χρήση τους. Ορισμένα μέρη μπορεί να έχουν σπάσει, σχιστεί ή να λείπουν.
8. Αντικαταστήστε το 2wayPearl εάν έχει υποστεί ισχυρές πιέσεις σε ένα ατύχημα: η ασφάλεια του παιδιού σας δεν είναι πλέον εγγυημένη.
9. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το στη θήκη αποθήκευσης του 2wayFix.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τροποποιείτε με κανένα τρόπο το 2wayPearl, καθώς κάτι τέτοιο θα οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Χρήση του 2wayPearl στο αυτοκίνητο

1. Πριν αγοράσετε το προϊόν αυτό, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλο για το αυτοκίνητο στο οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.
2. Βεβαιωθείτε ότι το πίσω αναδιπλούμενο κάθισμα είναι ασφαλισμένο.
3. Τοποθετήστε το 2wayPearl στραμμένο προς τα πίσω σε ένα 2wayFix εάν το ύψος του παιδιού σας είναι μεταξύ 67 και 105 cm.
4. Μπορείτε να τοποθετήσετε το 2wayPearl στραμμένο προς τα εμπρός σε ένα 2wayFix εάν το παιδί σας είναι άνω των 15 μηνών. Ωστόσο, η Maxi-Cosi συνιστά να χρησιμοποιείτε το 2wayPearl στραμμένο προς τα πίσω όσο διάστημα είναι δυνατό.

5. Πατήστε το κουμπί ελέγχου για να ελέγξετε εάν η εγκατάσταση του προϊόντος είναι σωστή. Εάν ένας από τους δείκτες LED είναι κόκκινος, επαναλάβετε τα βήματα εγκατάστασης μέχρι όλοι οι δείκτες LED να είναι πράσινοι.
6. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος ενσφήνωσης ή συμπίεσης του 2wayPearl από αποσκευές, καθίσματα ή/και πόρτες.
7. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι αποσκευές και τα υπόλοιπα αντικείμενα είναι στερεωμένα.
8. Καλύπτετε πάντα το 2wayPearl σε περίπτωση έκθεσης στο απευθείας ηλιακό φως κατά τη χρήση στο αυτοκίνητο. Διαφορετικά, το κάλυμμα και τα μεταλλικά και πλαστικά εξαρτήματα μπορεί να υπερθερμανθούν και να είναι επικίνδυνα για το δέρμα του παιδιού σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απενεργοποιήστε τον αερόσακο του συνοδηγού, όταν το παιδί σας κάθεται στο κάθισμα του συνοδηγού με θέση στραμμένη προς τα πίσω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ενεργοποιήστε τον αερόσακο του καθίσματος συνοδηγού όταν το παιδί σας κάθεται στραμμένο προς τα εμπρός και μετακινήστε το κάθισμα συνοδηγού όσο το δυνατόν πιο πίσω.



EL

Το 2wayPearl και το παιδί σας

1. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
2. Δένετε πάντα το παιδί σας με τις ζώνες.
3. Βεβαιωθείτε ότι το υποστήριγμα για το κεφάλι έχει ρυθμιστεί στο σωστό ύψος.
4. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε εάν οι ζώνες έχουν υποστεί φθορά ή εάν έχουν συστραφεί.
5. Βεβαιωθείτε ότι το κενό ανάμεσα στις ζώνες και το παιδί σας δεν είναι πάνω από ένα δάκτυλο (1cm). Εάν το κενό είναι μεγαλύτερο από 1 cm, σφίξτε περισσότερο τις ζώνες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν τοποθετείτε το 2wayPearl στραμμένο προς τα πίσω, η θέση μέγιστης ανάκλισης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για παιδιά μέγιστου ύψους 97 cm.

Οδηγίες συντήρησης του 2wayPearl

1. Το κάλυμμα μπορεί να αφαιρεθεί για πλύσιμο. Εάν το κάλυμμα χρειάζεται αντικατάσταση, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια υφάσματα της Maxi-Cosi.
2. Διατηρείτε το 2wayPearl καθαρό. Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή ισχυρά καθαριστικά.

Περιβάλλον

Φυλάσσετε όλα τα πλαστικά υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ασφυξίας.

Για περιβαλλοντικούς λόγους, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται μετά τη χρήση του στην κατάλληλη μονάδα επεξεργασίας απορριμμάτων σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

Ερωτήσεις

Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον τοπικό προμηθευτή της Maxi-Cosi (ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.maxi-cosi.com για τα στοιχεία επικοινωνίας). Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμες τις ακόλουθες πληροφορίες:

- Σειριακός αριθμός, που βρίσκεται στο κάτω μέρος του πορτοκαλί αυτοκόλλητου.
- Μοντέλο και τύπος αυτοκινήτου και καθίσματος στο οποίο θα χρησιμοποιηθεί το 2wayPearl.
- Ηλικία, ύψος και βάρος του παιδιού σας.

Εγγυηση

Η 24μηνη εγγύηση του προϊόντος μας συμβολίζει την εμπιστοσύνη μας στην απόλυτη ποιότητα του σχεδιασμού, της κατασκευής, της παραγωγής και της απόδοσης του προϊόντος μας. Εγγυούμαστε ότι αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με

τις τρέχουσες ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφαλείας και τα πρότυπα ποιότητας που ισχύουν για αυτό το προϊόν και ότι το προϊόν κατά την αγορά του δεν παρουσιάζει ελαττωματικά υλικά ή βλάβες στην κατασκευή. Στις συνθήκες που αναφέρονται στο παρόν, οι καταναλωτές μπορούν να επικαλεστούν την παρούσα εγγύηση στις χώρες όπου έχει πωληθεί το προϊόν από θυγατρική εταιρία του Ομίλου Dorel ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή κατάσταση λιανικής.

Η 24μηνη εγγύηση καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές βλάβες στα υλικά εφόσον το προϊόν χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς λιανικής από τον πρώτο χρήστη-πελάτη. Σε περίπτωση που στο πλαίσιο της εγγύησης επιθυμείτε να ζητήσετε επίσκεψη ή ανταλλακτικά για τυχόν βλάβες στα υλικά και την κατασκευή, πρέπει να επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από την αίτηση για τεχνική υποστήριξη.

Η 24μηνη εγγύησή μας δεν καλύπτει ζημιές που έχουν προκληθεί από φυσιολογική φθορά και καταστροφή, ζημιές από ατυχήματα, κατάχρηση του προϊόντος, αμέλεια, φωτιά, επαφή με υγρά ή άλλη εξωγενή αιτία, ζημιές που προκύπτουν λόγω μη συμμόρφωσης με το εγχειρίδιο χρήσης, που προκαλούνται από τη χρήση άλλου προϊόντος ή κατά το σέρβις από μη εξουσιοδοτημένο

προσωπικό ή ζημιές που προκλήθηκαν εάν το προϊόν κλάπηκε ή αφαιρέθηκε ή αλλάχθηκε η ετικέτα με τον αριθμό αναγνώρισης προϊόντος. Παραδείγματα φυσιολογικής φθοράς περιλαμβάνουν τη φθορά των τροχών και του υφάσματος λόγω κανονικής χρήσης και τη φυσιολογική εξασθένηση των χρωμάτων καθώς και τη φθορά των υλικών εξαιτίας της κανονικής χρήσης του προϊόντος με την πάροδο του χρόνου.

Τι να κάνετε σε περίπτωση βλάβης:

Σε περίπτωση προβλημάτων ή βλάβης, η καλύτερη επιλογή για γρήγορη τεχνική υποστήριξη είναι να επισκεφτείτε τον αντιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής πώλησης που είναι εξουσιοδοτημένοι από εμάς και αναγνωρίζουν την 24μηνη εγγύησή μας⁽¹⁾. Πρέπει να επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από την αίτηση για τεχνική υποστήριξη. Για τη διευκόλυνσή σας μπορείτε να ζητήσετε από το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της να προεγκρίνουμε εμείς την αίτησή σας για τεχνική υποστήριξη. Εάν υποβάλλετε έγκυρη αξίωση σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση, ενδέχεται να ζητήσουμε επιστροφή του προϊόντος σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή αναγνωρισμένο πωλητή λιανικής ή αποστολή του προϊόντος σε εμάς σύμφωνα με τις οδηγίες μας. Θα καλύψουμε τα έξοδα αποστολής και επιστροφής εάν τηρηθούν όλες οι οδηγίες. Βλάβες και/ή ελαττώματα που δεν καλύπτονται από την εγγύησή μας ή από τα νομικά δικαιώματα του καταναλωτή και βλάβες και/ή ελαττώματα που αφορούν τα προϊόντά μας

που δεν καλύπτονται από την εγγύησή μας, μπορούν να επισκευαστούν σε λογικές τιμές.

Δικαιώματα του καταναλωτή:

Ο καταναλωτής έχει νόμιμα δικαιώματα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί καταναλωτών, που είναι πιθανόν να διαφέρει σε κάθε χώρα. Τα δικαιώματα του καταναλωτή σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.

Η παρούσα εγγύηση παρέχεται από την Dorel Netherlands. Είμαστε καταχωρημένοι στην Ολλανδία με αριθμό εταιρίας 17060920. Η διεύθυνση της εταιρίας είναι: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, και η ταχυδρομική μας διεύθυνση είναι P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Τα ονόματα και οι διευθύνσεις άλλων θυγατρικών του ομίλου Dorel group μπορούν να βρεθούν στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου και στην ιστοσελίδα μας για τη μάρκα που σας ενδιαφέρει.

(1) Προϊόντα που αγοράστηκαν από καταστήματα λιανικής πώλησης ή από αντιπροσώπους που αφαιρούν ή αλλάζουν τις ετικέτες ή τους αριθμούς ταυτοποίησης δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Προϊόντα που αγοράστηκαν από μη εξουσιοδοτημένα καταστήματα λιανικής δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Αυτά τα προϊόντα δεν καλύπτονται από εγγύηση, καθώς δεν είναι εφικτή η διαπίστωση της γνησιότητάς τους.

Важно

Сохранить это руководство для последующего использования.

- A** Чехол
- B** Регулируемый подголовник
- C** Плечевые и поясные ремни со снимаемыми подушками
- D** Замок ремня безопасности
- E** Паховый ремень с подушкой на ремень
- F** Натяжитель ремня безопасности
- G** Монтажные стойки для 2wayFix
- H** Гибкий пластиковый ободок
- I** Ручка для откидывания сиденья

Безопасность

Основные инструкции 2wayPearl

1. Используйте только 2wayPearl на 2wayFix и обязательно внимательно прочитайте инструкции.
2. Вы всегда несете личную ответственность за безопасность Вашего ребенка.
3. Никогда не усаживайте ребенка на колени во время вождения.
4. 2wayPearl предназначен только для использования в машине.
5. 2wayPearl разработано для интенсивного использования около 10 лет.
6. Мы советуем регулярно проверять части из пенополистирола (EPS) на предмет повреждений.

7. Не используйте бывшие в употреблении изделия, качество которых неизвестно. Некоторые части могут быть повреждены, порваны или отсутствовать.
8. Замените 2wayPearl, в случае больших нагрузок во время ДТП: безопасность вашего ребенка больше не может быть гарантирована.
9. Прочитайте внимательно это руководство и храните его в отсеке, расположенном в 2wayFix.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не вносите никакие изменения в 2wayPearl, так как это может привести к опасным ситуациям.

Использование 2wayPearl в автомобиле

1. Всегда проверьте, что автомобильное сиденье совместимо с машиной, в которой оно будет использоваться.
2. Убедитесь, что складные задние сиденья закреплены.
3. Установите 2wayPearl в положении лицом назад на 2wayFix, если рост ребенка от 67 до 105 см.
4. Вы можете установить 2wayPearl в положение лицом вперед на 2wayFix, если ребенку больше 15 месяцев. Однако, Maxi-Cosi рекомендует использовать 2wayPearl по возможности дольше в положении лицом назад.

5. Нажмите на тестовую кнопку и проверьте, хорошо ли установлено кресло. Если один из индикаторов LED загорится красным цветом, повторите установку, пока все индикаторы не загорятся зеленым цветом.
6. Следите, чтобы 2wayPearl не прищемило дверцами автомобиля и не придавило багажом или сиденьями.
7. Проверьте, нет ли в машине незакрепленных предметов или багажа.
8. Всегда накрывайте 2wayPearl, если в машину попадают прямые солнечные лучи. В противном случае, чехол, металлические и пластмассовые части могут нагреться и обжечь ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Когда ребенок сидит спиной по направлению к движению на переднем пассажирском сиденье, отключите подушку безопасности переднего пассажирского сиденья.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Включите подушку безопасности переднего пассажирского сиденья, если ребенок сидит лицом по направлению движения и максимально отодвиньте пассажирское сиденье в заднее положение.

2wayPearl и ваш ребенок

1. Никогда не оставляйте Вашего ребенка без присмотра.
2. Всегда фиксируйте ребенка ремнями безопасности.
3. Проверьте, правильно ли установлена высота подголовника.
4. Каждый раз перед использованием убедитесь, что ремни безопасности не повреждены и не перекручены.
5. Убедитесь, что между ребенком и ремнем безопасности помещается не больше одного пальца (1 см). Если расстояние более 1 см, затяните ремни потуже.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Используя 2wayPearl в положении лицом в противоположном направлению, максимальное положение отклонения можно использовать только если рост ребенка не превышает 97 см.

Инструкции по обслуживанию 2wayPearl

1. Чехол можно снимать для стирки. Если чехол следует заменить, используйте только официальные текстильные части Maxi-Cosi.
2. Следите за чистотой 2wayPearl. Не используйте смазочных веществ или абразивных чистящих средств.

Защита окружающей среды

Все пластиковые упаковочные материалы следует держать подальше от детей во избежание риска удушья.

В интересах защиты окружающей среды, когда Вы прекратите пользоваться продуктом, просим Вас утилизировать его в предназначенных для этого местах, согласно местному законодательству.

Вопросы

Если у Вас возникли вопросы, свяжитесь с местным представителем Maxi-Cosi (контактную информацию можно найти на www.maxi-cosi.com). Убедитесь, что Вы располагаете следующей информацией:

- Серийный номер в нижней части оранжевого ярлыка;
- Марка и тип автомобиля, а также положение кресла, на котором размещен продукт 2wayFix;
- Возраст, рост и вес Вашего ребенка.

Гарантия

Наша двухлетняя гарантия свидетельствует о нашей уверенности в высоком качестве конструкции и исполнения наших изделий, а также в их эксплуатационных характеристиках. Мы гарантируем, что это изделие произведено в соответствии с действующими в ЕС требованиями по безопасности и стандартами качества, применимыми к данной продукции. Также мы гарантируем отсутствие дефектов материала и сборки на момент покупки. В соответствии с условиями, указанными в этом документе, нашей гарантией могут воспользоваться потребители на территории тех стран, где они купили изделие, в случае приобретения непосредственно в филиале Группы Dorel или у авторизованного дилера или продавца.

Наша двухлетняя гарантия распространяется на весь производственный брак и дефекты материалов при условии нормальной эксплуатации изделия в соответствии с руководством пользователя на срок 24 месяца с даты первоначальной розничной покупки первым конечным потребителем. Для предоставления ремонта или запасных частей по гарантии на дефекты материалов и сборки необходимо предъявить нам документ, подтверждающий покупку изделия не ранее чем за 24 месяца до даты запроса.

Наша двухлетняя гарантия не покрывает повреждения, причиненные изделию вследствие естественного износа, аварий, некорректного и ненадлежащего использования, бесцелного обращения или несоблюдения руководства пользователя, повреждения вследствие использования совместно с другим изделием, повреждения, вызванные обслуживанием неуполномоченной третьей стороной, если этикетка или серийный номер был удален или изменен, а также в случае кражи. Примеры естественного износа включают истирание колес и ткани вследствие регулярного использования, естественное обесцвечивание, выход из строя материалов вследствие нормального старения.

Порядок действий в случае обнаружения дефекта:

При обнаружении проблем или дефектов необходимо немедленно обратиться к официальному дилеру или розничному продавцу нашей продукции. Наша двухлетняя гарантия признается ими⁽¹⁾. От вас требуется предъявить документ, подтверждающий покупку не ранее чем за 24 месяца до обращения. Рекомендуется предварительно подтвердить запрос на обслуживание в нашей сервисной службе. В случае обоснованной претензии по данной гарантии мы можем попросить вас вернуть изделие уполномоченному нами местному дилеру или продавцу, или отправить его нам в соответствии с нашими инструкциями. Мы обязуемся оплатить транспортировку к нам и обратно, если будут выполнены все наши

инструкции. Мы можем устранить повреждения и/или дефекты, которые не охватываются нашей гарантией и юридическими правами потребителя, и/или отремонтировать изделия, которые не охватываются нашей гарантией, за разумную оплату.

Права потребителя:

Потребитель имеет законные права в соответствии с действующим законодательством, которое может отличаться от страны к стране. Настоящая гарантия не ограничивает права потребителя в соответствии с применимым национальным законодательством.

Эта гарантия предоставляется компанией Dorel, Нидерланды. Мы зарегистрированы в торговом реестре Нидерландов под номером 17060920. Наш фактический адрес: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands/Нидерланды, наш почтовый адрес: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands/Нидерланды.

Названия и адреса других дочерних компаний группы Dorel можно найти на последней странице данного руководства и на наших сайтах соответствующих торговых марок.

(1) Продукты, приобретенные в розничных магазинах или у дилеров, которые меняют бирки и идентификационные номера, не попадают под действие настоящей Гарантии. Также под действие настоящей Гарантии не попадают изделия, приобретенные у неуполномоченных розничных продавцов. Гарантия на такие продукты не распространяется, поскольку невозможно подтвердить их подлинность.

Важно

Сохранить это руководство для последующего использования.

- A** Чохол
- B** Підголівник, що регулюється
- C** Плечові та поясні ремені безпеки із змінними м'якими накладками
- D** Пряжка ременів безпеки
- E** Паховий ремінь з підкладкою під нього
- F** Натягувач ременя безпеки
- G** Монтажні планки для кріплення на базі 2wayFix
- H** Гнучкий пластиковий ободок
- I** Ручка для регулювання нахилу автокрісла

Заходи безпеки

Загальні положення інструкції з використання дитячого автокрісла 2wayPearl

1. Автокрісло 2wayPearl має встановлюватись тільки на базу 2wayFix. Уважно перечитайте інструкцію перед встановленням автокрісла.
2. Ви завжди несете особисту відповідальність за безпеку Вашої дитини.
3. Ніколи не тримайте дитину на колінах під час керування автомобілем.
4. Автокрісло 2wayPearl призначене тільки для використання в автомобілях.
5. 2wayPearl розроблене для інтенсивного використання протягом приблизно 10 років

6. Бажано перевіряти частини з пінополістиролу (EPS), що піддаються розтягненню, на предмет пошкодження.
7. Не використовуйте уживані вироби, історія яких невідома, а якість не може бути перевірена. Деякі частини в них можуть бути пошкоджені, порвані або відсутні.
8. Замініть [x] у випадку серйозних навантажень у ДТП: у такому випадку безпека вашої дитини більше не може бути гарантованою.
9. Уважно прочитайте інструкцію з використання автокрісла та тримайте її у спеціальному відсіку для зберігання в базі 2wayFix.

УВАГА: Не намагайтеся розбирати, змінювати або додавати до крісла 2wayPearl будь-які компоненти, оскільки це може спричинити загрозу вашій дитині.

Експлуатація дитячого автокрісла 2wayPearl

1. Перед покупкою даного продукту переконайтеся, що автокрісло підходить для використання у призначеному транспортному засобі.
2. Перед використанням переконайтеся, що відкидна задня частина сидіння закріплена у необхідному положенні.
3. Встановіть автокрісло 2wayPearl у положення спиною до напрямку руху автомобіля на базу 2wayFix, якщо зріст Вашої дитини від 67 до 105 см.

4. Ви можете встановити автокрісло 2wayPearl у положенні лицем до напрямку руху автомобіля на базу 2wayFix, якщо вік Вашої дитини більше ніж 15 місяців. Незважаючи на це, Maxi-Cosi рекомендує використовувати автокрісло 2wayPearl у положенні спиною до напрямку руху автомобіля якнайдовше.
5. Натисніть на тестову кнопку, щоб пересвідчитися у правильності встановлення крісла. Якщо один з світлодіодних індикаторів світить червоним, треба повторити всі кроки установки крісла, доки світлодіодні індикатори не будуть світити зеленим.
6. Уникайте блокування чи придавлення автокрісла 2wayPearl багажем, відкидними сидіннями та/чи при закритті дверцят автомобіля.
7. Закріпіть належним чином весь багаж чи будь-які сторонні предмети в салоні автомобіля.
8. Необхідно обов'язково накривати крісло 2wayPearl, якщо воно підпадає під прямі сонячні промені. У протилежному разі чохол автокрісла та його металеві та пластикові частини можуть нагрітись та стати небезпечними для шкіри вашої дитини.

УВАГА: Вимкніть подушку безпеки, якщо Ваша дитина знаходиться на передньому сидінні у положенні спиною до напрямку руху.

УВАГА: Ввімкніть подушку безпеки, якщо Ваша дитина знаходиться на передньому сидінні у крайньому дальньому положенні лицем до напрямку руху, а також максимально відсуньте пасажирське сидіння в заднє положення.

2wayPearl та ваша дитина

1. Ніколи не залишайте вашу дитину без нагляду.
2. Завжди фіксуйте дитину ременями безпеки.
3. Перевірте та переконайтесь, що підголівник відрегульований до необхідної висоти.
4. Перед кожним використанням необхідно переконатися, що реміні безпеки не пошкоджені та не перекручені.
5. Переконайтеся, що ви можете помістити не більше одного пальця між ременем безпеки та вашою дитиною (1 см). Якщо відстань між дитиною та ременями безпеки перевищує 1 см, необхідно підтягнути реміні.

УВАГА: При використанні автокрісла 2wayPearl у положенні спиною до напрямку руху автомобіля, максимальне положення нахилу можна встановлювати для дитини зі зростом не вище 97 см.

Інструкція щодо обслуговування дитячого автокрісла 2wayPearl

1. Чохол можна знімати та прати. При необхідності заміни чохла рекомендується використовувати тільки оригінальні вироби Maxi-Cosi.

2. Тримайте крісло 2wayPearl у чистоті.
Не використовуйте мастильні матеріали чи абразивні миючі засоби. Умови зберігання та.

утилізації

Будь-які пластикові частини матеріалу упакування мають зберігатися у недосяжності від дітей, щоб виключити ризик задушення.

З метою захисту навколишнього середовища, після припинення використання цього автокрісла рекомендується утилізувати його через належні інстанції згідно до діючого законодавства.

Питання

- Якщо у Вас виникнуть будь-які питання, зверніться до найближчого дистриб'ютора Maxi-Cosi (контактна інформація вказана на сайті www.maxi-cosi.com). Для звернення вам буде необхідно надати наступну інформацію:
- Серійний номер, зазначений знизу на помаранчевому ярлику;
 - Модель та тип автомобіля, а також положення сидіння, на якому буде встановлено дитяче крісло 2wayPearl;
 - Вік, зріст та вага вашої дитини.

Гарантія

Наша дворічна гарантія свідчить про нашу впевненість у високій якості проектування і виконання наших виробів, а також в їх експлуатаційних характеристиках. Ми гарантуємо, що цей виріб виготовлений у відповідності з чинними вимогами ЄС щодо безпеки і стандартами якості, застосовними до даної продукції. Також ми гарантуємо відсутність дефектів матеріалу і якість виготовлення виробу на момент купування. Відповідно до умов, зазначених у цьому документі, нашою гарантією можуть скористатися споживачі на території тих країн, де виріб був продан безпосередньо філією Групи Dorel або їх авторизованим дилером або роздрібним продавцем.

Наша дворічна гарантія поширюється на весь виробничий брак і дефекти матеріалів за умови нормальної експлуатації виробу відповідно до інструкції користувача на строк 24 місяці з дати першої роздрібною покупки першим кінцевим споживачем. Для надання ремонту або запасних частин по гарантії у зв'язку з дефектами матеріалів і якістю виготовлення необхідно пред'явити нам документ, що підтверджує покупку виробу, що була зроблена не раніше ніж за 24 місяця до звернення.

Наша дворічна гарантія не покриває наступних випадків: пошкодження, завдані виробу внаслідок природного зносу, аварії, некоректне,

неналежне або недбале використання, недотримання інструкції користувача, пошкодження внаслідок використання спільно з іншим виробом, пошкодження від обслуговування неуповноваженою третьою стороною, якщо етикетка або серійний номер був видалений або змінений, а також у разі крадіжки. Приклади природного зносу включають стирання коліс і тканини внаслідок регулярного використання, природне знебарвлення, вихід з ладу матеріалів внаслідок нормального старіння.

Порядок дій у разі виявлення дефекту:
При виявленні проблем або дефектів необхідно негайно звернутися до офіційного дилера або до роздрібною продавця нашої продукції. Наша дворічна гарантія визнається ними⁽¹⁾. Вам треба пред'явити документ, що підтверджує покупку не раніше ніж за 24 місяці до звернення (чек, гарантійний талон з відміткою магазину). Рекомендується попередньо підтвердити запит на обслуговування в нашій сервісній службі. У разі обґрунтованої претензії за цією гарантією ми можемо попросити вас повернути виріб уповноваженому нами місцевому дилеру або продавцю, або відправити його нам відповідно до наших інструкцій. Ми зобов'язуємося оплатити транспортування до нас і назад, якщо будуть виконані всі наші інструкції. Ми можемо усунути пошкодження або відремонтувати виробу, які не охоплюються нашої гарантією, за розумну оплату.

Права споживача:

Споживач має законні права відповідно до чинного законодавства, яке може відрізнятися від країни до країни. Ця гарантія жодним чином не обмежує права споживача відповідно до чинного в країні законодавства.

Ця гарантія надається компанією Dorel, Нідерланди. Ми зареєстровані в торговому реєстрі Нідерландів за номером 17060920. Наша фактична адреса: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands/Нідерланди, наша поштова адреса: PO Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands/Нідерланди.

Назви та адреси інших дочірніх компаній групи Dorel можна знайти на останній сторінці цього посібника і на наших сайтах відповідних торгових марок.

(1) Дія цієї гарантії не розповсюджується на вироби, придбані в роздрібних магазинах або у дилерів, які змінюють бирки та ідентифікаційні номери. Також дія цієї гарантії не розповсюджується на вироби, придбані у неуповноважених роздрібних продавців. Гарантія на такі вироби не поширюється, оскільки неможливо підтвердити їх оригінальність.



ET

Oluline teave

Hoidke need juhised edaspidiseks kasutamiseks alles

- A** Käte
- B** Seadistatav peatugi
- C** Eemaldatavate pehmenduspatjadega öla- ja puusarihmad
- D** Turvarihma lukustus
- E** Pehmenduspadjaga jalgevaherihm
- F** Rihmapinguti
- G** 2wayFixi paigaldusvardad
- H** Painduv plastääris
- I** Lamamisasendi käepide

Turvalisus

2wayPearli üldised juhised

1. Kasutage 2wayPearli ainult 2wayFixil ning ärge unustage juhiseid hoolikalt lugeda.
2. Te vastutate alati isiklikult lapse turvalisuse eest.
3. Ärge hoidke last sõidu ajal süles.
4. 2wayPearli on mõeldud kasutamiseks ainult autos.
5. 2wayPearli on töötatud välja intensiivseks kasutamiseks umbes 10 aasta jooksul.
6. Soovitame regulaarselt kontrollida toote vahtplastist toote osi, et need poleks katki
7. Älä käytä käytettyjä tuotteita, joiden historiaa et tunne. Jotkin osat voivat olla rikki, repeytyneitä tai puuttua kokonaan.

8. Vaihda 2wayPearli, kun siihen on kohdistunut äkillinen rasitus onnettomuudessa: lapsesi turvallisuueta ei voida enää taata.
9. Lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ning hoidke seda 2wayFixi hoiualaekas.

HOIATUS: Ärge tehke 2wayPearlil mingisuguseid muudatusi, sest see võib viia ohtlike olukordadeni.

2wayPearli kasutamine autos

1. Kontrollige alati, et turvatool sobiks sõidukiga, kuhu see paigaldatakse.
2. Kontrollige, et kokkupandav tagaiste oleks lukustatud asendis.
3. Kui teie lapse pikkus on 67 kuni 105 cm, siis paigaldage 2wayPearl 2wayFixile seljaga sõidusuunas.
4. Kui teie lapse vanus on üle 15 kuu, paigaldage 2wayPearl 2wayFixile näoga sõidusuunas. Maxi-Cosi soovitab kasutada 2wayPearli võimalikult kaua seljaga sõidusuunas.
5. Vajutage kontrollnuppu, et kontrollida toote õiget paigutust. Kui mõnes LED-näidikus põleb punane tuli, korrake paigaldust, kuni kõik LED-tuled on rohelised.
6. Jälgige, et 2wayPearl ei jääks kinni pagasi, istmete ja/või suletavate uste taha ega alla.
7. Kontrollige, et kogu pagas ja muud lahtised esemed oleksid kinnitatud.

8. Katke 2wayPearl alati kinni, kui see jääb autos otsese päikesevalguse kätte. Vastasel juhul võivad katteriie, metall- ja plastosad lapse naha jaoks liiga kuumaks muutuda.

HOIATUS: kui laps istub seljaga sõidusuunas, siis lülitage kaassõitja eesmine turvapadi alati välja.

HOIATUS: kui laps istub näoga sõidusuunas, siis lülitage eesmine turvapadi sisse ja lükake autoiste võimalikult taha.

2wayPearl ja teie laps

1. Ärge jätke last kunagi järelevalveta.
2. Kinnitage laps alati turvavööga.
3. Jälgige, et peatugi oleks seadistatud õigele kõrgusele.
4. Enne igat kasutamist kontrollige, et turvavööd ei ole kahjustatud ega keerdus.
5. Kontrollige, et turvavööde ja lapse vahele ei jääks enam kui ühe sõrme jagu vaba ruumi (1 cm). Kui ruumi on üle 1 cm, pingutage turvavööd.

ET



HOIATUS: kui kasutate 2wayPearli seljaga sõidusuunas, võib maksimaalselt taha kallutatud asendit kasutada vaid juhul, kui lapse pikkus on kuni 97 cm.

2wayPearli hooldusjuhised

1. Katteriide saab pesemiseks eemaldada. Kui katteriie tuleb kunagi välja vahetada, kasutage ainult Maxi-Cosi originaalkatet.
2. Hoidke 2wayPearli puhtana. Ärge kasutage määrdeaineid ega sööbivaid puhastusaineid.

Keskkond

Hoidke pakkematerjalil lastele kättesaamatult, sest pakkematerjal võib põhjustada lämbumist.

Kui toode on muutunud kasutusõlmatuks, palume teil keskkonnakaitse eesmärgil kõrvaldada toode vastavatesse lõppladustuspaikadesse vastavalt riigis kehtivatele õigusaktidele.

Küsimused

Kui teil on küsimusi, võtke ühendust Maxi-Cosi kohaliku edasimüüjaga (kontaktteabe saamiseks vt veebilehekülge www.maxi-cosi.com). Jälgige, et teil oleks käepärast alljärgnev teave:

- seerianumber oranži kleebise alumises osas;
- auto mark ja tüüp ning istme asukoht, kus 2wayPearl kasutatakse;
- teie lapse vanus, pikkus ja kaal.

Garantii

Meie 24-kuuline garantii väljendab meie enesekindlust oma toodete disaini, tehnoloogia, tootmise ja funktsionaalsuse ülima kvaliteedi suhtes. Garanteerime, et see toode on valmistatud kooskõlas Euroopa ohutusnõuete ja kvaliteedistandarditega, mis sellele tootele kohalduvad, ja et sellel tootel ei ole ostmise ajal materjalide ega valmistamise defekte. Kooskõlas siin nimetatud tingimustega võivad kliendid seda garantiid kasutada riikides, kus selle toote on müünud Dorel Groupi tütaretevõtte või volitatud turustaja või jaemüüja.

Meie 24-kuuline garantii hõlmab mis tahes materjali- ja tootmisdefekte, kui toodet kasutatakse 24 kuu jooksul alates algsest esimese kliendi ostukuupäevast tavatingimustes ja kooskõlas selle kasutusjuhendiga. Selleks et tellida garantiikorras remonditeenust või varuosasid seoses materjali- ja tootmisdefektidega, peate esitama ostudokumendi, mis on väljastatud kuni 24 kuud enne garantiiteenuse taotlemist.

Meie 24-kuuline garantii ei kata kahjusid, mille on tekitanud normaalne kulumine, õnnetusjuhtumid, väärkasutus, hoolimatus, tulekahjud, kokkupuude vedelikega või muud välised põhjused või suutmatus järgida käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid, teise tootega kasutamisest tekkinud kahjustused, selliste teenusepakujate teenuste kasutamisest tekkinud kahjustused, kes ei ole meie poolt volitatud, või toote varastamise korral, kui mis tahes märgis või identifitseerimisnumber on tootelt eemaldatud või seda

on muudetud. Normaalse kulumise alla kuulub rataste ja kanga kulumine tavakasutusel ning värvide ja materjalide loomulik kulumine pikaajasel kasutamisel.

Mida teha defektide korral:

Probleemide või defektide ilmnemisel on kiire teeninduse saamiseks parim lahendus külastada teie volitatud turustajat või jaemüüjat. Nemat⁽¹⁾ aktsepteerivad meie 24-kuulist garantiid. Peate esitama ostudokumendi, mis on väljastatud kuni 24 kuud enne garantiiteenuse taotlemist. Kõige lihtsam on, kui kiidame teie garantiiteenuse taotluse eelnevalt heaks. Kui esitate garantiiperioodi ajal taotluse, võime paluda teil toote kooskõlas meie juhistega volitatud turustaja või jaemüüja juurde toimetada. Meie tasume toote transpordi- ja tagastamiskulud, kui olete juhiseid järginud. Kahjustused ja/või defektid, millele meie garantii ega kliendi seaduslikud õigused ei laiene, ja/või toodete kahjustused ja/või defektid, mida meie garantii ei kata, saab kõrvaldada mõistliku tasu eest.

Kliendi õigused:

Kliendil on seaduslikud õigused kooskõlas tarbijakaitse seadustega, mis võivad riigiti erineda. Kliendi õigusi, mis on kooskõlas kehtivate riiklike seadustega, see garantii ei mõjuta.

Selle garantii on andnud Dorel Netherlands. Oleme registreeritud Madalmaades ärinumbri 17060920 all. Meie kaubandusaadress on Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, ja postiaadress P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Dorel grupi teiste tütaretevõtete nimed ja aadressid leiata selle juhendi viimaselt lehelt ja vastava kaubamärgi veebilehelt.

(1) Jaemüüjatelt või edasimüüjatelt ostetud tooteid, mille sildid või identifitseerimisnumbrid on eemaldatud või muudetud, ei aktsepteerita. Volitamata jaemüüjatelt või edasimüüjatelt ostetud tooteid ei peeta volitatud toodeteks. Nendele toodetele garantii ei laiene, kuna toote autentsust ei ole võimalik tuvastada.

